

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.--- Número 4.344.

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 29 SEPTIEMBRE 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Carne de Membrillo

CLASE SUPERIOR

A 60 CÉNTIMOS DE PESETA LA LIBRA DE 400 GRAMOS

AL POR MAYOR GRANDES REBAJAS

PRECIO SEGUN PARTIDA :: :: GARANTIZADA SU PUREZA

LA TROPICAL

B. COLL, MAHON

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 26 de Septiembre de 1917.

Presidió el tercer teniente de Alcalde don Manuel Beltrán; con asistencia de los concejales señores Pons Zabala, Olives, Botella, Ponsell Sintes, Gomila Carreras, Panedas, Pons Castell y Bosch.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado de haber adquirido este Ayuntamiento los quinientos billetes números 6.001 a 6.500 de la rifa del chalet Villa Antonia.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de Agosto último y su situación económica.

Conceder las siguientes licencias: A don Rafael Valiente Ruiz para modificar las aberturas número 48 y 58 de la calle de San Juan.

A don Lorenzo Villalonga Seguí para modificar el peldaño de la puerta número 34 de la calle de San Bartolomé.

A don Juan Barceló Mercadal para construir una puerta cochera y levantar una pared en la finca que posee en el 2.º kilómetro de la carretera de San Clemente.

A don Luis Gimier y Febrer para construir una ventana en la fachada de la casa número 32 de la plaza de la Pescadería.

Aprobar el pliego de condiciones para arrendar por cinco años bajo el tipo de 800 pesetas anuales la casa número 9 A de la plaza del Carmen.

Mostrar al señor Presidente del Casino Mahonés el agradecimiento de la Corporación municipal por haber renunciado a favor de los establecimientos de Beneficencia las 125 pesetas importe del primer premio que correspondió a tan culta Sociedad

por la brillante iluminación de sus fachadas durante las fiestas de Nuestra Señora de Gracia.

Quedar enterado de las frases laudatorias dedicadas a esta ciudad por el excelentísimo señor don Francisco M. de Borbón, Capitán General que fué de las Baleares en su carta del 19 del actual.

Autorizar a la Comisión de Beneficencia para adquirir subsistencias para los Establecimientos del ramo.

Ordenar la limpieza de una cisterna de Malbuger Vey.

Que por el señor Arquitecto municipal se adopten las medidas necesarias a evitar desgracias personales caso de desprenderse piedras de la cuesta de la Alameda y de la Cuesta de la Independencia.

A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Instancia de don Miguel Florit Mascarell pidiendo permiso para colocar una canal de zinc en los frentes de los almacenes números 23 y 24 del Andén de Levante.

Instancia de don Ernesto Matas Nicolás pidiendo permiso para colocar un mostrador al frente de su tienda lindante con la plaza de la Pescadería.

Denuncia formulada por el señor Arquitecto municipal comunicando el estado peligroso de algunas piedras del escarpado de las cuestas de la Independencia y peñascos de la Alameda.

A estudio de la Comisión de Gobernación, comunicación del señor Presidente de la Sociedad Unión Ibero Americana interesando se conmemore el 12 de Octubre celebrando la Fiesta de la Raza.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia:

Instancia de don Vicente Andreu de la Torre, Arrendatario del Teatro Principal y don Pedro Hernández Lázaro, solicitando el traspaso a favor de este último.

Instancia de don Pablo Gomila Carreras pidiendo no se desinen al servicio de coches fúnebres los caballos inspeccionados por el señor Veterinario por no tener la alzada reglamentaria.

Y se levantó al sesión.

En la cámara francesa

Paris 19.

En la sesión de la Cámara pronunció Ribot el siguiente discurso:

He dicho hace varios meses, con la aprobación de toda la Cámara, que no teníamos diplomacia secreta; que Francia está dispuesta a decir todo, porque sus condiciones de paz no obedecen a ninguna codicia, y lo único que reclama es el derecho.

Dijo que publicaría los documentos que tratan de los asuntos diplomáticos.

Los documentos pueden ser publicados mañana mismo; pero eso no depende de mí sólo; con nosotros están los aliados, con los cuales debemos ir juntos en completa confianza.

A medida que nos acercamos al término de la guerra debemos velar más y más para desconectar las maniobras intentadas por nuestros enemigos a fin de desunir a los aliados.

Tendremos la victoria si seguimos unidos; Alemania lo sabe, y todo lo que ella persigue es desunirnos para debilitarnos.

Ha sido de Petrogrado desde donde me llegó el ruego de diferir la publicación.

En la situación difícil en que se encuentra nuestra aliada no debemos aumentar sus dificultades.

¿Es que no he hablado con bastante claridad? ¿Es que hay dudas respecto a nuestras condiciones de paz, sobre lo que pedimos y sobre lo que obtendremos? Pues si no lo obtenemos, será la muerte y el deshonor para el país.

Entramos en la guerra sin fines guerreros.

Durante cuarenta y cinco años quisimos la paz, a pesar de tener una herida de la cual manaba sangre, y hoy, después de toda la sangre francesa derramada en el curso de esta lucha que nos fué impuesta, ¿qué queremos?

Queremos el triunfo del Derecho; Francia no quiere ejercer violencia sobre nadie; reclama sólo el derecho, y si no es escuchada no hará de una paz basada en el derecho una sociedad de naciones para la paz duradera, porque esta paz moriría antes, sería violada en su origen por la injusticia. (Grandes aplausos.)

Cuando pedimos ante el mundo la restitución de Alsacia-Lorena somos campeones del derecho violado y reclamamos del mundo como condición indispensable de una paz duradera, como reparación de la injusticia cometida hace cuarenta y cinco años, y que durante ellos pesó sobre el mundo.

Si no se hace eso no se hará nada. (Grandes aplausos.)

Se lograría sólo una tregua de algunos años, mientras que todos nuestros sacrificios no habrán sido hechos en vano si fundamos una paz en lo que es eterno: en la justicia y el derecho.

La restitución de Alsacia-Lorena no es suficiente. Pedimos reparaciones.

No es la venjanza lo que perseguimos, es una pena lo que queremos imponer a aquéllos que nos atacaron; no es una indemnización, sino una reparación por las destrucciones vandálicas (textual) que cometieron.

¿Es que podríamos volver a los países devastados, que llevan el estigma de la barbarie (textual), con la cabeza levantada si no hemos exigido antes para las víctimas las reparaciones que se les debe?

¿Qué valdrá la firma (del Gobierno alemán, si detrás de ella no va el pueblo alemán también? (Grandes aplausos.)

Veo por vuestros aplausos que no he traicionado do vuestros sentimientos. Francia sop ortó el primer choque de

la barbarie (textual), sus sacrificios la dan derecho a levantar la cabeza. Merece los testimonios de admiración que el mundo la prodiga.

Llegaremos al final de esta guerra si no nos dejamos cazar por los lazos que nos van a ser tendidos.

No hemos respondido a la nota del Papa, estando de acuerdo con nuestros aliados.

No tenemos que contestar, a pesar de la gran autoridad del Papa, a todas las invitaciones para entablar conversaciones.

¿A qué desearían que contestásemos? A lo mismo que no han querido contestar.

Cuando Wilson nos preguntó cuáles eran nuestros fines guerreros; contestamos.

¿Quién fue el que no contestó? Los Imperios centrales.

Se anuncia que van a responder al Papa. Esperemos esa respuesta; pero es preciso decirlo.

Aun en la respuesta pontificia, lo que se refiere a Bélgica estaba lejos de dar satisfacción a la conciencia universal.

Que se nos diga lo que quieren. ¿Aceptan devolver Alsacia-Lorena? ¿Aceptan las relaciones de la sociedad de naciones? Que se nos diga, porque necesitamos tener una certeza que no nos lleve a un lazo.»

Paris 19.

En la Cámara se discutieron las interpellaciones.

Lemeny pidió a Painlevé que contestase a la ofensiva enemiga en Estocolmo elaborando las planes para la sociedad de naciones.

Brunete, socialista, pide al Gobierno que conteste a la nota del Papa recordando la respuesta de Wilson y diciendo que no habrá libertad para los pueblos mientras Alemania siga dirigida por la casta militar prusiana (textual).

Painlevé responde a los interpellantes afirmando que es la hora de obrar y perseguir con gran energía a los agentes extranjeros.

Painlevé, haciendo alusión a la sociedad de naciones y al mensaje de Wilson, declara que Francia se adhiere a tales principios.

París 19.

En la Cámara de los diputados, después de las interpelaciones sobre política general del Gobierno, se aceptó el orden del día de confianza en el Gobierno presentada por el diputado Paul Laffont.

Se aprueban las declaraciones del Gobierno, y se confía en él para la continuación y enérgica realización de su programa de guerra.

La orden del día fué aprobada por 378 votos en pro y uno en contra.

REMITIDO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA. Mahón.

Muy señor mío: Le agradeceré tenga la bondad de dar cabida en el periódico de su digna dirección a las siguientes líneas en contestación al Remitido insertado con fecha 21 del actual, por lo que le quedará agradecido con gracias anticipadas su afectísimo s. s.

q. b. s. m.

Por el F. C. Alayor
El Presidente, JUAN SINTES.

Lo precedente sería dar la llamada por respuesta al tejido de necedades que contiene el escrito de referencia, pero como para dictar un buen fallo se requiere que el juez oiga a las dos partes litigantes, precisamente para que los lectores juzguen con verdadero conocimiento de lo ocurrido, obligame ello a contestar en los términos que siguen.

En ocasión de celebrarse en esta Villa la fiesta cívico-religiosa de San Lorenzo, algunos individuos de los que componen el equipo «España» tuvieron la satisfacción de saludar al señor Caimaris quien les manifestó vivos deseos de jugar en el campo de Alayor un partido de foot-ball con el mentado equipo, indicándoles al propio tiempo que de decidirse le escribieran haciendo señalamiento de día y hora.

Como hace algún tiempo pasó a Ciudadela el equipo «Atletick» de esta para luchar con el «Goumberland», de lo cual salieron maltruchos y llenos de contusiones por la manera de ser en el juego los del «Goumberland», sin que por ello se retiraran del campo los pocos que quedaron ilesos, limitándose únicamente a defenderse de las cargas violentas de que eran objeto. Es fácil presumir con estos antecedentes, que las cartas que dice el señor Caimaris recibieron del interior de la isla aconsejándoles que no vinieran a esta, sean en sustitución de los cargos que les dictaba su conciencia recordándoles su incorrecto proceder en el entreno aludido; pero el compromiso contraído les trajo a Alayor y la frivolidad que les pareció encontrar en los que les recibieron, entre ellos varios individuos de la Junta del Club y algunos aficionados al deporte de marra, era imaginaria dado el estado de ánimo de que se hallaban poseídos ante el temor de que aquí quisieran tomar la revancha.

No debe extrañar el señor Caimaris la atmósfera que se produjo en el campo, pues (de no haber hecho como el capitán Araña, que embarcó a los suyos y él se quedó en casa), hubiera podido convencerse que los meros espectadores, a los cuales se había exigido una cuota de entrada tenían sus motivos y razones para protestar enérgicamente de la falta de puntualidad por parte de los del equipo «Goumberland», no menos que de su proceder, puesto que, trascurrida con exceso la hora señalada y mientras uno de ellos iba en busca de un compañero, otro tenía que salir del campo para que vinieran los dos, y así, de esta manera, el crepúsculo vespertino se acercaba sin que el público viera trazas de realizar lo que había sido objeto de gravar su peculio, aparte de que ello constituía una burla a los allí congregados; y, naturalmente, no les quedaba otro recurso que el de exteriorizar su impaciencia prorrumpiendo en gritos y silbidos.

Si desanimados estaban, lo práctico era que antes de la hora fijada se hubieran excusado en una u otra forma para evitar el ridículo y el mal concepto que de ellos formaron, pero como dada su manera de ser en el juego aun abrigaban la confianza de inutilizar a algunos de sus contrincentes, saliendo empero frustradas sus intenciones, puesto que en menos de diez minutos el «España» se apuntó tres goals y preveyendo unánimemente derrota, el capitán del «Goumberland» dió orden a los suyos de retirarse porque sin duda le produciría peor efecto el ser vencido que las palabras que dicen llegaban a sus oídos.

Para demostrar al señor Caimaris que no tienen fundamento los cargos que se atribuyen al equipo «España» en la manera de ser en el juego, bastará que sepa se ha entrenado en esta Villa con los equipos de Mahón, el «Primer», «Malabar», «Alirón», «Balear», «Domado», «Boy», «Exploradores», «Euskaria», «Dos de Mayo», «Irlandés» y otros que sería prolijo enumerar sin que haya tenido ningún incidente que lamentar acabando siempre felizmente; cuyos cargos bien pudiera aplicar a los suyos puesto que es público y notorio que tanto en Mahón como en Mercadal tuvieron que suspender el partido por su buen comportamiento.

Acto de justicia puede calificarse la devolución de las 20 pesetas, ya que el partido por causas ajenas a los jugadores del «España» no se había llevado a cabo y, por consiguiente de equidad era también que se devolviera al expectador lo que se había cobrado.

Para terminar, réstame decir que apesar de la amenaza que entraña el último párrafo, propio de la manera de ser en el juego de los del «Goumberland», alardeando de tener que retirarse el «España» si acepta el reto para un partido en el campo de Ferrerías, que seguramente lo convertirían como siempre, en un macho de bocho para cuyo deporte hay en esta Villa un solar destinado, al que pueden concurrir los del «Goumberland», pues desde ahora quedan invitados, si acepta el encuentro propuesto con la variante de que, previo el correspondiente permiso, deberá tener lugar en la capital del partido, o sea en Mahón, donde existe un campo reglamentario y un público inteligente en la materia, siendo a favor de «Mahón F. C.» la elección de referee y de cuenta del vencido los gastos de locomoción de ambos equipos.

Del frente británico

París 22.

El corresponsal de la agencia Reuters en el frente británico telegrafía con fecha 21 del corriente:

«Nuestra victoria de ayer en el frente de Flandes ha sido un rudo golpe contra la fe de los alemanes en la invulnerabilidad de su nuevo sistema de defensas.

«La actitud de los prisioneros se ha modificado mucho. Los oficiales alemanes, que antes se mostraban altivos o indiferentes, se inclinan ahora ante los vencedores y confiesan que han sido derrotados en lo que consideraban como su punto de apoyo, admitiendo francamente que el porvenir no es brillante para sus ejércitos.

«Haber tenido tal resultado el día siguiente de la batalla, es cosa digna de atención.

«La lucha, en su conjunto, ofrece todos los aspectos de un combate cuerpo a cuerpo, y la mayor parte de los prisioneros caídos en nuestras manos están heridos. Todos están abatidos y hablan de los efectos terribles de nuestro fuego de cortina, que durante tres días causó bajas extraordinarias en sus filas.

«Sabemos, por el número de cadáveres hallados por nuestras tropas en su avance, que tales manifestaciones no son exageradas. Jamás la batalla fué más sangrienta para el enemigo.

Los contraataques realizados por el adversario debieron igualmente costar grandes pérdidas. Por seis veces, en la tarde de ayer, se concentraron las tropas alemanas para contraatacar contra nuestra ala izquierda. Cuatro veces nuestros cañones segaron terriblemente las masas enemigas. Por dos veces el enemigo consiguió llegar a terreno descubierto; entonces nuestras ametralladoras y fusiles le diezmaron, antes de que pudiese entrar en contacto con nuestros hombres.

Nuestros aviadores descubrieron ayer por la tarde una gran columna de infantería que marchaba en dirección a Rulers. Avisaron a nuestros artilleros y éstos abrieron inmediatamente un terrible fuego, al mismo tiempo que los aviadores, volando en circo, arrojaban gran cantidad de metralla sobre el enemigo. Los alemanes se dispersaban para volverse a formar enseguida, hasta que llegaron a Walemolen, en donde se reunieron en tres grupos y avanzaron al asalto contra nuestro centro.

«Los alemanes, que se habían concentrado en el bosque de Polygone para contraatacar a los australianos, fueron dispersados antes de que pudiesen realizar su intento.

«A las dos de la tarde fué intentado por el enemigo otro formidable contraataque desde Zonnebeke, pero también fracasó.

«Nuestras nuevas posiciones de Auzoc fueron bombardeadas durante toda la noche, pero nuestros hombres se habían puesto al abrigo. Este bombardeo no fué seguido de ataque alguno».

Alcaldía de Mahón

Beneficencia

Por el presente se hace saber que mañana, domingo, desde las 9 de la mañana hasta las seis de la tarde, permanecerán abiertas las oficinas del Ayuntamiento, para que puedan hacer efectivo el importe de los billetes de la rifa del chalet «Villa Antonia» las personas que, habiendo recibido dichos billetes, no los han pagado todavía, advirtiéndose que todos aquellos billetes cuyo importe no haya sido satisfecho a las seis de la tarde de mañana, se considerarán nulos y no tendrán derecho a premio.

Al propio tiempo se hace saber que hoy por la tarde y mañana por la mañana, los asilados de los Establecimientos de Beneficencia de esta ciudad, acompañados por la Banda municipal, recorrerán la población, con objeto de expender billetes de la indicada rifa, esperando esta Alcaldía que el vecindario y el público en general se apresurarán a adquirirlos, dado el fin benéfico que cou dicha rifa se persigue.

Mahón 29 Septiembre 1917. — El Alcalde accidental, Pedro Pons Sitjes.

BUÑUELOS

Elaborados con el esmero de los años anteriores, se encontrarán, desde mañana, en la conocida y acreditada Pastelería LA MALLORQUINA, situada en la calle de Hannover n.º 46

Curso de Dibujo y Grabado

A CARGO DE

Francisco Maurín Enrich
Pí y Margall, 57 A

Apertura: 1.º Octubre próximo.

Horas de clase: de 7 a 9 noche.

Noticias marítimas

Los obreros del mar

El personal marítimo de Barcelona ha remitido al Presidente del Consejo de Ministros una instancia en la que se solicita:

1.º Que el Estado obligue a todos los navieros españoles a asegurar las declaraciones de sus buques sin distinción de navegaciones.

2.º Elevación del tipo de percepciones que se señalan en el artículo del reglamento de seguro marítimo de guerra de 25 de Marzo de 1917

3.º Establecer una indemnización para los tripulantes relativamente a los casos en que por accidente de guerra y por efecto de inutilización de la nave, sea por apresamiento o hundimiento, se quedara sin colocación.

4.º Indemnización de una cantidad proporcional a la categoría de los tripulantes por la pérdida de su equipaje en caso de naufragio o abandono de buque por accidente de guerra.

5.º Que el real decreto que reglamenta el seguro marítimo de guerra ampare cuantos casos quedan determinados y prevenidos en la Ley de accidentes del trabajo, incluyendo definitivamente en la misma a los capitanes y pilotos de la marina mercante.

6.º Inmediata implantación del reglamento del trabajo a bordo de los buques.

7.º Que el Gobierno otorgue a las tripulaciones de los buques recompensas honoríficas y en metálico por méritos distinguidos, y

8.º Que se ampare a los marinos expulsados injustamente de las naciones beligerantes, y que se hagan públicas las causas que hayan motivado dicha determinación en cada caso.

Vapores correos

Esta tarde saldrá el vapor «Monte-Toro» para Barcelona, y mañana llegará de esta última ciudad y Alcudia el «Mahón».

Hoy habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

Relación de servicios

En el telegrama que el Director General de Comercio, Industria y Trabajo dirigió a la Cámara de Comercio de esta ciudad, pidiendo informe sobre supresión de las dos líneas que ya conocen nuestros lectores, se inserta el nuevo itinerario que tendrá que regir, caso de aprobarse la supresión dicha.

Por el interés que encierra lo publicamos a continuación:

De Mahón para Barcelona, directo, sábado 5 tarde.

De Mahón para Alcudia y Barcelona, jueves 9 mañana.

De Mahón para Palma, miércoles 8 noche.

De Barcelona para Mahón, directo, martes 6 y media tarde.

De Barcelona para Alcudia y Mahón, sábado tres tarde.

De Palma para Mahón, jueves 8 y media noche.

De Ciudadela para Alcudia, jueves 11 mañana.

De Ciudadela para Palma, martes 8 noche.

De Alcudia para Ciudadela, domingo madrugada.

De Palma para Ciudadela, miércoles 8 y media noche.

El señor Presidente de la Cámara de Comercio ha recibido el siguiente telegrama del señor Director General de Comercio:

«Madrid 28.—Gaceta hoy publica fundamentos reducción servicios «La Marítima», rogando V. S. informe con urgencia.

Telegrama de La Marítima.

Barcelona 28, 14-10

Fondeado felizmente once treinta.

—Femenias.

NODRIZA.—Se ofrece una para casa de los padres.
Informes, calle de San Nicolás número 20.

BORDADORA.—En blanco, a precios económicos. Calle de la Concepción, número 1, D.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Mañana llegarán y debutarán por la noche con el drama «El Gran Galeoto» los artistas que componen la compañía de Vicentita Pastor y don Jaime Cabré.

Según nos dicen, hay un pedido grande de localidades y creemos que se verán colmados los deseos de tener una buena compañía de verso.

El señor Cabré en el Español de Madrid, al lado de doña Carmen Cobena, se hizo un actor de relevantes dotes artísticas y el público mahonés tendrá ocasión de aplaudirlo.

La señora Vicenta Pastor tiene talento, viste bien y sabe dar vida a los personajes que interpreta; en suma es una actriz como vulgarmente se dice de madera artística.

Todas las actrices y actores proceden de los principales teatros y han formado parte de las compañías de don José Mata; Ernesto Vilches; Ricardo Puga; Tallavi; Borrás, Ricardo Calvo y otros.

La función empezará a las nueve.

TEATRO DE VERANO.—En la sesión de esta noche y en la de mañana de las nueve y cuarto a doce (permanente) se proyectarán, además de otras cintas escogidas, los episodios 13 y 14 de la preciosa novela de brillante éxito «El Gran Secreto».

CINE CONSEY.—La proyección de la segunda y última época de «Los dos pilletes» produjo anoche en el público que llenaba la sala fuertísima impresión. Absortos los expectadores por las escenas del drama, concentrada la atención sobre la pantalla, seguían el desarrollo de la acción en medio de un silencio sepulcral interrumpido de vez en cuando por murmullos expresivos de la emoción y del interés.

En la sección de esta noche y en las de mañana a las cinco y tres cuartos y de ocho y tres cuartos a doce (permanente) se desarrollarán la segunda época de «Los dos pilletes» y los episodios 15 y 16, últimos de «La mancha roja».

CINE MODERNO.—Mañana a las seis y a las ocho y tres cuartos se darán las últimas proyecciones de los episodios 13 y 14 de «El gran secreto» titulados «La contienda» y «La evasión», y de la interesante cinta «Zigomar» (tres partes).

Terminada la última sesión gran Baile de Sociedad.

TEATRO PRINCIPAL

El debut de la Compañía cómico-dramática

VICENTA PASTOR-JAIME CABRÉ tendrá lugar definitivamente el domingo con el grandioso drama del excelentísimo señor don José Echegaray titulado

EL GRAN GALEOTO

Tenemos los mejores informes de la Compañía por proceder de Madrid y de las principales provincias de España.

Curso de Teneduría de libros

a cargo de

DIEGO PETRUS

Infanta, 19

Apertura: 1.º Octubre próximo.

Horas de clase: de 7 a 8 noche.

PARA ALQUILAR.—Lo están los bajos de la casa «calle Infanta n.º 4», listos y arreglados para una industria y el 2.º piso del n.º 2 de la propia calle, para una o dos señoras solas.

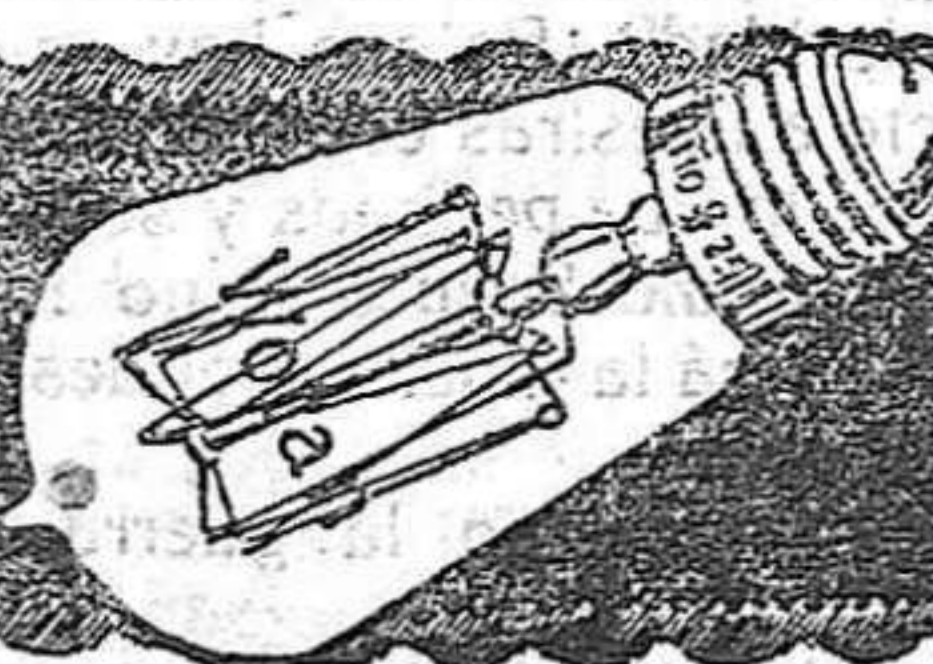
También lo está el bonito tercer piso de la casa de nueva construcción de la calle Santo Cristo n.º 6; tiene agua, sumidero y demás buenas condiciones para una familia.

Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110.

BUÑUELOS

Clase superior, se encontrarán desde la una de la tarde todos los domingos y días festivos en la Bollería de Nadal Capó, Prieto y Cales, 72.

Wotan



Lampara trefilada Irrompible

De venta en los comercios del ramo

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Campeonato ciclista

Programa de las carreras que mañana han de tener lugar en el velódromo de Palma para optar al campeonato de España:

1.º Desfile obligatorio para todos los corredores inscritos. Distancia 3 vueltas.

2.º Campeonato de España de medio fondo. 100 kilómetros (300 vueltas) con entrenadores en motocicletas. Premios.—1.º, 500 pesetas y Banda de Campeón. 2.º, 200 y 3.º, 100.

En esta carrera una vez llegado el primero, se dará por terminada, clasificándose los demás corredores por el orden en que vayan llegando a la meta.

Premios especiales:

Medalla de oro, regalo diputado a Cortes por Mallorca don Valeriano Weyler, para el corredor mallorquín que haga la carrera en menos tiempo.

Cien pesetas regalo de don Juan March para el corredor mallorquín que primero bata cualquiera de los records poseídos por Simón Febrer.

Cien pesetas regalo de la Casa Hutchinson para el corredor que gane el Campeonato sobre neumáticos Hutchinson.

3.º Carrera Nacional de velocidad, libre para todos los ciclistas de España. Series eliminatorias de 2 vueltas y carrera final de 3 vueltas (1 kilómetro).

Premios.—1.º, 50 pesetas, 2.º, 40 y 3.º, 30.

Concierto en el Ateneo

Ayer tuvo lugar en el Ateneo Científico, Literario y Artístico la velada musical que se había anunciado, fiesta que como todas las del expresado centro resultó brillante y lucida.

Nuestro paisano el notable pianista señor Cursach ejecutó magistralmente con gran inspiración las piezas que le habían sido asignadas, o sea variaciones sobre un tema de Ludovichi (Chopin), Escenas de niños (Schuman) y Fragmento de la sonata op. 55, «La aurora» (Beethoven).

A la altura de siempre estuvo el cuarteto de cuerda que interpretó con la maestría y gusto que tiene acreditados las composiciones Serenata (Haydn), Momento musical (Schubert), Estudio (Stephen Heller), Mi-nueto (Bocherini), y allegro del cuarteto en sol mayor (Mozart).

Nos releva de toda demostración la simple cita de los nombres de profesores tan competentes como los señores Seguí (violín 1.º), Palliser (violín 2.º), Arguimbau (viola) y Soler (violoncello).

A todos ellos, lo mismo que al señor Cursach, nuestra sincera felicitación.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana en la plaza de la Explanada:

Por la mañana «Infantiles».

A las 2 y media.—Baleár y Malabar.

A las 4.—Primero y Resíduos.

Por causas imprevistas queda aplazado el partido entre los equipos Santa Bárbara y el Domado, último de la serie para optar al premio del excelentísimo Ayuntamiento.

Movimiento de viajeros

Ayer llegó nuestra distinguida paisana la señorita Pilar Alonso que a tan considerable altura ha llegado en el arte de la tonadilla que cultivó con éxito cada vez mayor.

Sea bienvenida.

Para Barcelona, de paso para Madrid, donde continuará sus estudios, saldrá esta tarde el renombrado profesor de piano señor Cursach.

Le deseamos buen viaje y le auguramos nuevos lauros en la carrera que tan brillantemente sigue.

Invitación

El señor Director y el Claustro de Profesores del Instituto General y Técnico han tenido la cortesía de invitarnos a la solemne apertura del curso académico de 1917 a 1918, que se verificará el día 1.º de Octubre a las once de la mañana.

Agradecemos y estimamos la deferencia.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

La Guardia Municipal

Servicios prestados durante el mes de Agosto último:

Día 2. Fué detenido un joven de 16 años por promover escándalo en la vía pública.

Día 4. Denuncia de un individuo por tener una parada y comerciar trapos en la calle de San Lorenzo.

Día 5. Fué detenida una joven menor de edad reclamada por sus padres (Sineu).

Día 6. Intervino en una rifa de mujeres en la calle del Angel, (Agencia de criadas).

Día 8. Denunció a un carretero por pasar en dirección no permitida por la calle Nueva.

Día 11. Denunció un cochero por el mismo motivo, (calle del Rosario); denunció un vecino por arrojar aguas sucias a la vía pública (calle Cos de Gracia); denunció otro vecino de la calle del Sol por vaciar un pozo negro a las diez de la noche.

Día 20. Fué auxiliado, un individuo que cayó en la calle de San Roque; denunció un cochero de San Luis por infringir el reglamento.

Día 21. Denunció un carretero por pasar en dirección no permitida por la calle Nueva.

Día 22. Denunció un cochero de la parada de San Luis por faltar al reglamento.

Día 24.—Prestó auxilios en una casa de la calle de Ramírez donde se encontró al cadáver de un hombre.

Día 29. Fueron detenidos dos muchachos por espiar las casetas de baños de «Cala Figuera»; fué detenido otro muchacho por encaramarse en un árbol rompiendo una rama.

Día 30. Denunció un carretero por cargar estiércoles en la calle de Pescadores a las siete y media de la mañana; denunció a otro carretero por pasar en dirección no permitida por la calle de los Frailes.

A la sección deportiva del Ateneo Popular

Es innegable que el deporte ciclista está aquí desorganizado no obstante existir los elementos esenciales para una buena asociación, o sean numerosos aficionados, entre ellos buenos corredores, material adecuado, excelentes carreteras y magníficas explanadas.

Sometemos a la sección deportiva del Ateneo Popular la idea de organizar un buen grupo ciclista.

Como campo de entrenos y ejercicios podría utilizarse la explanada de Bella-Vista, que está relativamente próxima a la Casa del Pueblo.

¿Hace la idea, amigos del Ateneo Popular?

Regalo a la ciudad

Don Rafael Camps Aragonés ha regalado al Ayuntamiento por conducto del Primer Teniente de Alcalde señor Pons Sitges, una hermosa palmera, magnífico ejemplar que ha sido colocado en uno de los parterres de la nueva avenida que se está terminando en la antigua plaza de la Pescadería.

Es de agradecer al generoso donante este rasgo que revela su cariño en pro del ornato y embellecimiento de su patria chica.

Señora, si visita la casa MANOLO CARDONA de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? sus bañeros, delantales, pantaloncitos, camisitas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

Aviso a los griegos

El Consul de Grecia, en Mahón, hace presente a los súbditos helenos que el Gobierno de S. M. llama para el servicio militar, por Real decreto de 4 de Agosto de 1917:

1.º Las clases de 1916 y 1917.

2.º Los insumisos y los desertores amnistiados, naturales de Macedonia y de Cycle, pertenecientes a las clases movilizadas.

3.º Los naturalizados helenos hasta fines de Julio 1917.

Por Real decreto de 8/21 Agosto.

1.º Los no ejercitados y los que hayan servido menos de tres meses, del reemplazo de 1884 a 1895, inclusive, naturales de la vieja Grecia.

2.º Los naturales de Macedonia, Epiro y Thassos, nacidos en 1884 y 1885.

3.º Los naturales de las islas Imbros y Tenedos, nacidos en 1886 a 1891, inclusive.

4.º Los naturalizados helenos antes de 1915, inscritos en los registros de reclutamiento, nacidos en 1884 a

1895, inclusive, que no hayan servido en el Ejército o practicado en él menos de tres meses.

Por Real decreto de 8/21 Agosto:

Los sargentos y sargentos mayores pertenecientes a las clases de 1915 y 1914.

Por R. al decreto de 19 Agosto (viejo estilo): Se aplaza hasta nueva orden la llamada de los naturales del Epiro pertenecientes a las categorías mencionadas.

La fiebre de los negocios, el exceso de las pasiones y luchas sociales, desgastan el organismo y engendran la debilidad de todas las funciones.

La víctima de esos estragos siente una vejez prematura, dolor de cabeza, pesadillas y la falta de apetito.

Esa debilidad, desequilibrio nervioso y enervación se cura radicalmente a los quince días, usando el Jarabe de Hipofosfitos Salud. Unico aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Noticias cortas

En Villa Carlos el día 5 de Octubre próximo a las nueve de la noche se reunirá la Junta Municipal para resolver las reclamaciones presentadas y

que en dicho acto se presenten, de las cuentas asignadas o repartimiento formado del arbitrio extraordinario de la segunda tarifa de consumos, destinado a cubrir el déficit del presupuesto del corriente año.

Se han consignado quinientas pesetas para material científico de la cátedra de Física de este Instituto General y Técnico y cuatrocientas cuarenta y nueve para la de Historia Natural.

Mañana por la tarde la música militar dará un concierto en el paseo de Isabel II y por la noche amenizará el mismo sitio la banda municipal.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Ventajas de los ingleses en Occidente.—Lucha encarnizada en el frente italiano.—Explosión de una fábrica de municiones en Alemania

ESPAÑA AL DIA

Barcelona 28, a las 25-40.

Política y Administración

Nota oficiosa

El señor Dato ha dicho lo que sigue:

Creo que se remediará la crisis obrera.

El Rey es amante decidido de las cortes, pero las circunstancias imponen la censura

En el consejo del lunes se creará la Comisaría de Subsistencias.

Política infima

Madrid.—El señor Dato celebró una conferencia telefónica con el Ministro de Estado, marqués de Lema, que está en San Sebastián.

He vuelto a decir al Presidente que el ambiente del país es favorable al Gobierno lo mismo en lo relativo a la política interior que a la exterior.

Es probable que lleguen juntos a Madrid los señores marqués de Lema y Bugallal, ministro éste de Hacienda.

El Ministro de la Gobernación, señor Sánchez Guerra, niega importancia a la conferencia del coronel de la guardia civil señor Arizón con sus antiguos amigos.

El señor Cambó acepta la invitación para dar una conferencia en el Ateneo de Sevilla.

Comunicaciones marítimas

La semana próxima el vapor «Alfonso XII» al salir de Santander y de Vigo sucesivamente inaugurará el servicio de cartas-telegramas.

Se ha publicado un decreto que abre una información pública para que digan cuanto se les ofrezca los ministerios de la Guerra y de Marina, así como las cámaras de comercio de Barcelona, Palma, Valencia, Mahón e Ibiza, sobre la conveniencia de acceder a la reducción y modificación en el servicio de correos que le interesa introducir a la campaña mahonesa «La Marítima».

Excusas de un ministro

Madrid.—El Ministro de Fomento, vizconde de Eza, niega que las deficiencias en el servicio ferroviario de la Compañía del Norte obedezcan a falta de personal, cuando la compañía acaba de prescindir de los equipos militares.

Los retrasos y otras deficiencias, dice el Vizconde, son debidos a causas que todos conocemos y que remediamos.

Croniquilla

Madrid.—Una comisión delegada del Instituto de Reformas Sociales se ha interesado por la suerte de los presos con motivo de la revuelta del mes de Agosto.

Ha regresado de Granada el Ministro de Instrucción señor, Andrade, satisfecho de la cordialidad con que se han conducido los representantes de las repúblicas americanas que asisten al Congreso que se celebra en la ciudad nombrada.

En Casablanca (Marruecos, zona francesa) hace estragos la viruela.

La guerra mundial

EN LOS FRENTE

Comunicado inglés

Londres.—En el frente occidental nuestras fuerzas han repelido bruscamente siete contraataques dirigidos sobre la línea de Iprés.

Después de castigar al enemigo y mermar considerablemente sus filas le hicimos mil seiscientos catorce prisioneros.

Mejoramos nuestras posiciones en el bosque de Polion y ocupamos puntos dominantes.

Ambas artillerías despliegan extraordinaria actividad.

Nota italiana

Roma.—El enemigo inició varias intentonas que hicimos fracasar en el Trenfino.

Se desarrollan operaciones muy activas en los Alpes Julianos y en El Carso.

Partes franceses del día 28

Paris, tres tarde.—Rechazamos los golpes de mano que los alemanes intentaron en el Aisne, en la región de Pantheon y al sur de Lesoyere.

Con energía rechazaron nuestras tropas los ataques del enemigo a las trincheras del oeste de Courcy. Carretes y nutridos fuegos de cañón y ametralladora contuvieron las masas atacantes y les obligaron luego a retroceder.

Los alemanes amenazaron con ataques sucesivos en el Argona, al sur de Tahuré y al oeste de Navarin.

Fueron siempre rechazados y se les impidió llegar a las trincheras francesas de primera línea.

Después de contenido fue el enemigo empujado en retirada y alcanzado durante el movimiento de retroceso por los eficaces fuegos de nuestras baterías, sufrió pérdidas muy considerables.

Es cada vez más intensa la acción de las artillerías a la derecha del Mosa, en especial en la cota 344.

A pesar de las malas condiciones de la atmósfera nuestras escuadrillas aéreas han hecho blancos apreciables en varios puntos.

Once noche.—Violentos cañoneos y encuentros de patrullas a la derecha del Mosa.

La lucha es muy viva en el sector de Beaucourt.

Barcelona 29, a las 5-20.

Parte italiano

Roma.—En Tonale continúa la lucha muy encarnizada.

Todos los asaltos de los austriacos han sido rechazados.

Señalase una gran actividad aérea.

De Oriente a Occidente

El Vaticano y la paz

Roma.—El Papa reunirá a los cardenales para informarse acerca de las contestaciones de las potencias a la nota relativa a la paz.

En el Vaticano no se ha recibido ninguna nota sobre la paz sin anexión ofrecida por Alemania a Bélgica.

Tres noticias

Petrogrado.—Se dice que ha vuelto a Rusia el traidor Lenine.

Cerca de Francfort se ha producido una formidable explosión en una fábrica de municiones.

Han resultado muertos y heridos.

Petrogrado.—Se han entrevistado el ex-generalísimo Kornilof y el Presidente Kerensky, que salió de la entrevista afectadísimo.

Crónica nacional

Los parlamentarios

Madrid.—El Presidente del Congreso, señor Villanueva, conferenció con el señor García Prieto para tratar del caso de don Marcelino Domingo.

El fiscal del Tribunal Supremo ha pasado a la Sala el informe que se pidió respecto a la solicitud del señor Rodés para que dicho Tribunal reclame el proceso contra don Marcelino Domingo.

Declaraciones del señor Gasset

Madrid.—El nombrado ex-ministro liberal ha hecho las declaraciones que siguen:

Los partidos liberal y conservador están muy debilitados por hondas disensiones.

Necesitamos abordar los problemas de supremo interés nacional.

Debemos descartar todo propósito de disolver las cortes.

Un parlamento constituyente tampoco resolvería nada en estas circunstancias.

Peticiones a granel

Los fabricantes de Sabadell, Tarrasa y otros centros industriales han pedido facilidades al gobierno para la exportación a Francia.

Los obreros del Instituto de Reformas Sociales han solicitado del señor Dato el levantamiento del estado de guerra y el restablecimiento de las garantías constitucionales.

Los directores de las fábricas de gas piden al ministro de Fomento que dicte medidas conducentes al abaratamiento de los fletes del carbón.

Buenos oficios del Rey

Madrid.—En atención a gestiones del Rey de España el gobierno alemán ha libertado una señora belga y en Loos ha sido indultado Francisco Reyes.

El Ministro de Bélgica, acreditado en Madrid, ha expresado al gobierno de España la gratitud del belga por la humanitaria mediación de don Alfonso.

Denuncias personales

Madrid.—El señor Villanueva niega que se haya avistado con el señor Maura.

Hoy regresa a Barcelona el general Marina.

El conde de Romanones pasará una temporada en Sigüenza.

El Presidente de la Audiencia de Barcelona ha informado al señor Dato sobre los procesos civiles que se tramitan en la ciudad condal.

El señor Sánchez Guerra está herido levemente en una pierna a causa de haber chocado con otro auto el que conducía al nombrado Ministro de la Gobernación.

Se ha desmentido la noticia del relevo del marqués de Villalobar.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Precios económicos

Especialidad en trabajo comercial

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Rapidez en servir los encargos

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Lladrés.—Mahón.

Colocaciones de dinero para 1.ª hipoteca

Hay facilidades para colocarlo al interés del 5 al 6 por 100 anual.

Se aceptan partidas de dinero para 1.ª hipoteca y pagarés con buenas firmas.

Hay demandas de dinero para 1.ª hipoteca y pagarés con buenas firmas. Para todos informes:

Plaza Miranda número 4.—MAHÓN

(Todos los días de 1 a 3 tarde).

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Lladrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5.—Mahón

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Lladrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

AGUAS MINERALES

NATURALES DE

CHARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas Antibiliosas Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. I. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERÍA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portera, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre; Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

ZAPATERÍA.—Hannóver, 37.—Existencias, a precios reducidos, de calzado de todas clases.—Exclusiva en los pisos de goma marca SIN FIN.—Patente 60.355.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo. Pl y Margall, 30.—Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30.—Mahón.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.

Seis id. . . 3'50 »

Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.

Por dos inserciones . . . 10'00 »

Por tres inserciones . . . 12'50 »

Por cada inserción que exceda de

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio. En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas

A dos columnas . . . 15'00 »

Un cuarto de página . . . 40'00 »

Media página . . . 55'00 »

Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

DE LA GUERRA

Obras referentes a la Guerra Europea que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa».

ALCALÁ Galiano.—«España ante el conflicto europeo» . . . 3'50

VON BERNHARDI.—«Nuestro porvenir» . . . 3'00

NIETZSCHE.—«Lo que los alemanes pueden perder» . . . 1'00

FRANZ VON LISZT.—«Lo que hará Alemania si vence» . . . 1'00

SEBASTIÁN GOMILA.—«El escándalo europeo» . . . 1'00

DÍAZ REIG.—«La guerra de 1914—La invasión» . . . 2'00

A. RIERA.—«Del Sena al Vistula» . . . 2'00

MALAQUER.—«En las filas alemanas» . . . 3'00

JULIO CAMBA.—«Alemania» . . . 3'50

JULIO MILEGO.—«Lord Kitchener» . . . 3'00

BEDOZA.—«El secreto del Kaiser» . . . 1'50

ORESTES FERRARA.—«La Guerra Europea» . . . 3'50

SOFÍA CASANOVA.—«De la Guerra—Crónicas de Polonia y Rusia» . . . 3'50

JULIO CAMBA.—«Londres» . . . 3'50